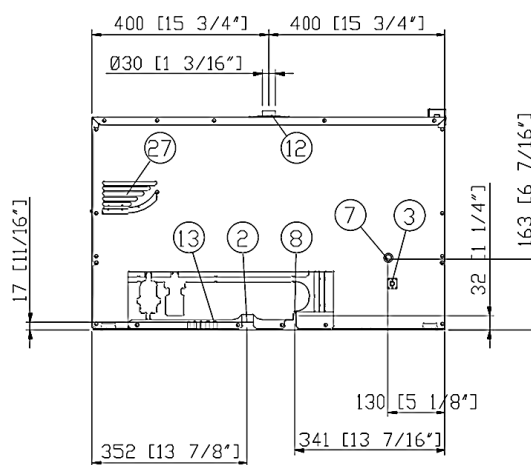
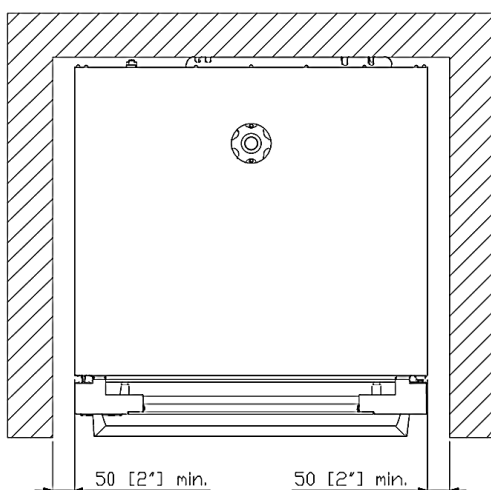
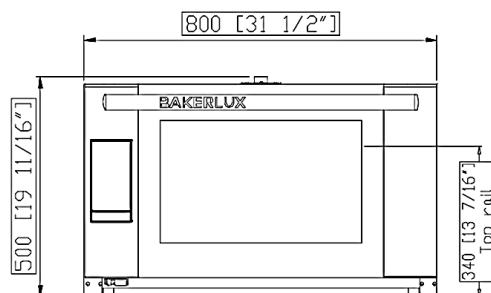
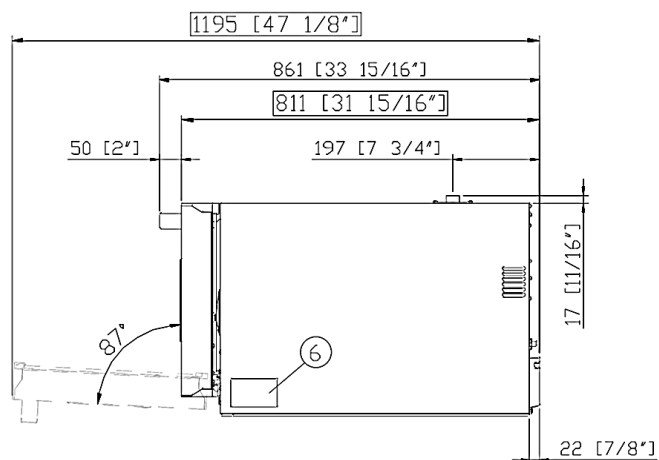
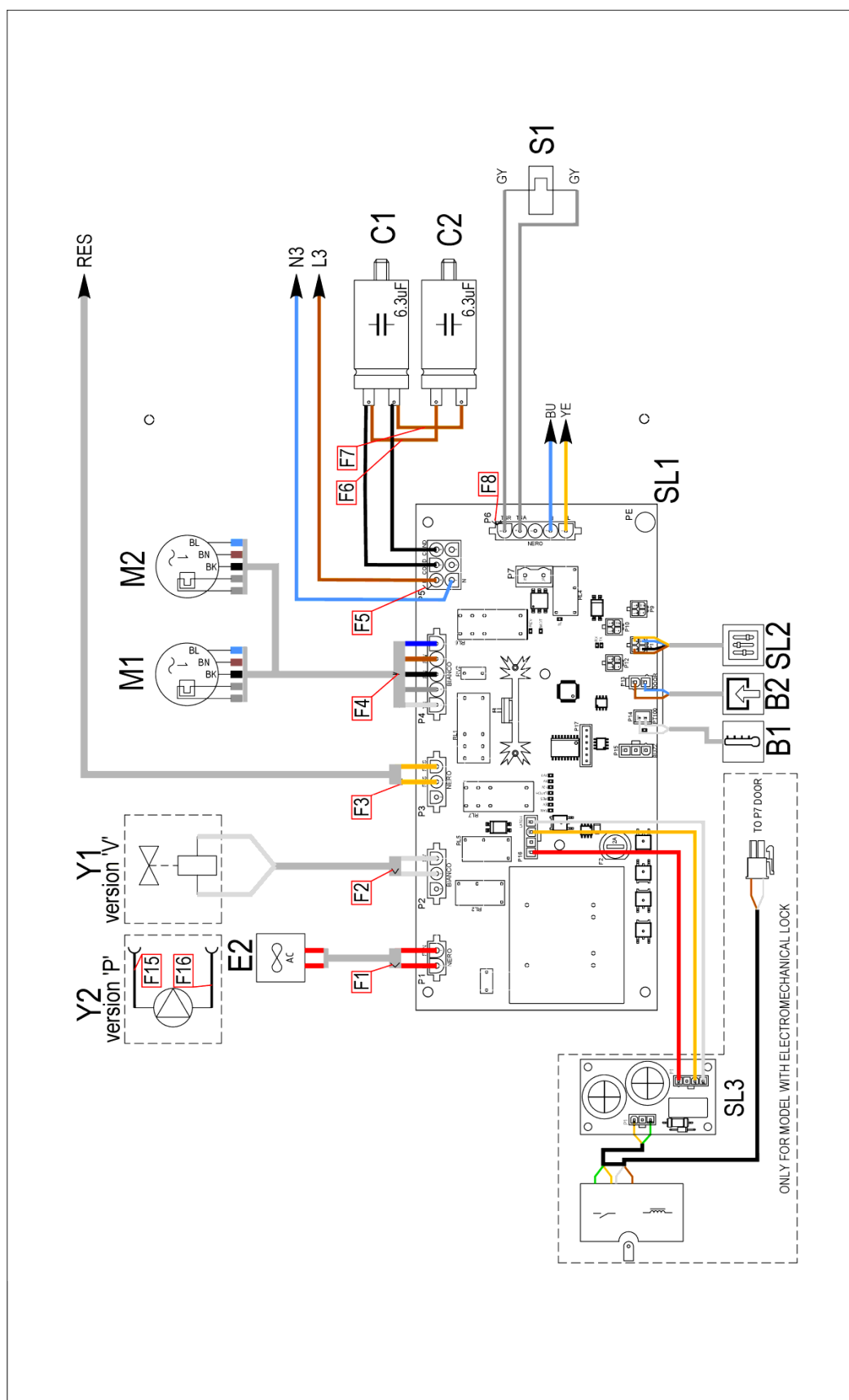


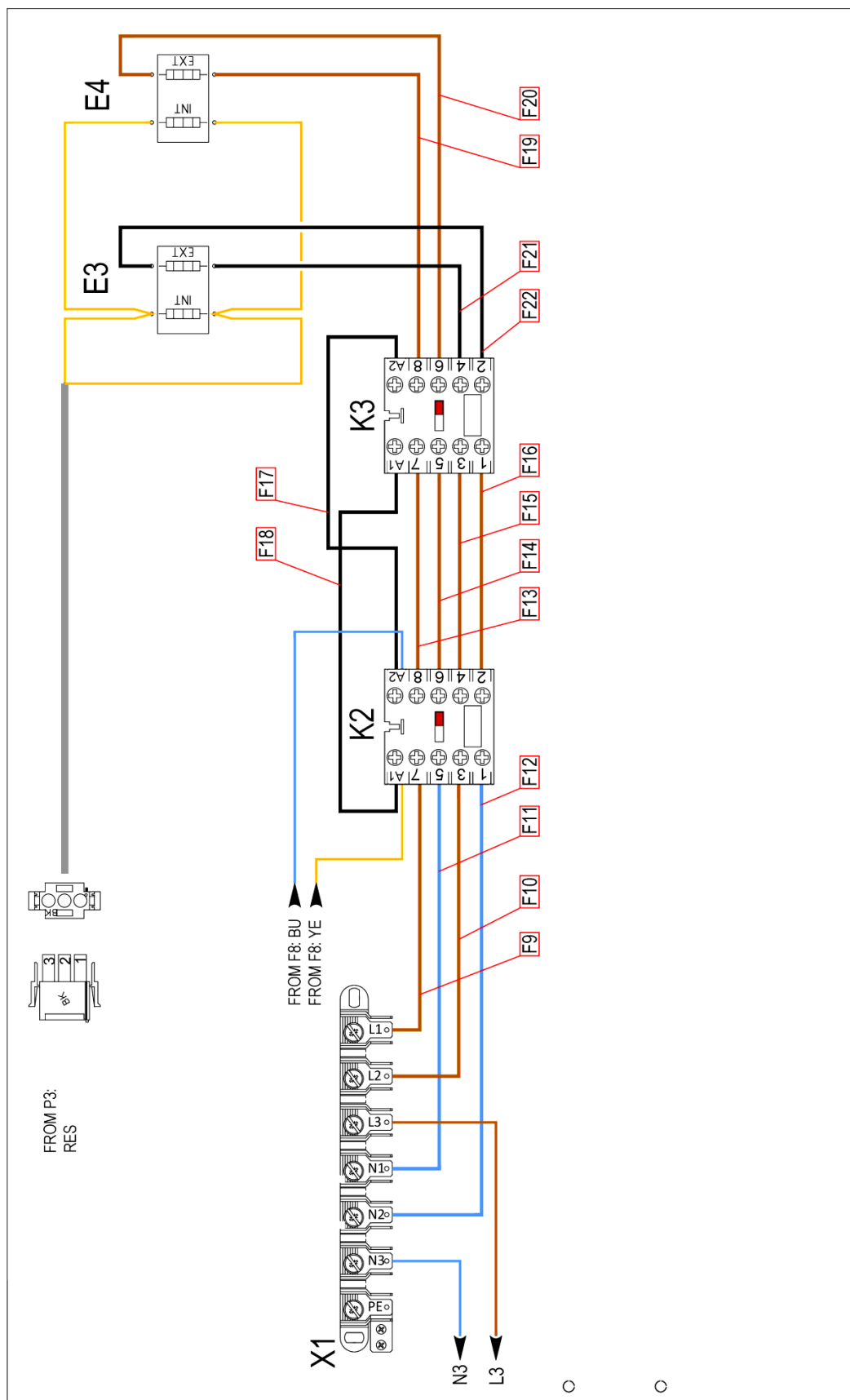


| Русский                                                     | 中文                     | Português                                               |
|-------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------|
| 01 Мощность                                                 | 01 功率                  | 01 Potência                                             |
| 02 Частота                                                  | 02 频率                  | 02 Frequência                                           |
| 03 Номинальная электрическая потребляемая мощность          | 03 额定热输入               | 03 Potência térmica nominal elétrica                    |
| 06 Тип силового кабеля                                      | 06 电源电缆类型              | 06 Tipo de cabo de alimentação                          |
| 07 Напряжение<br>Сечение силового кабеля<br>Токовый автомат | 07 电压<br>电源电缆截面<br>断路器 | 07 Tensão<br>Seção de cabos de alimentação<br>Disjuntor |
| 08 Кабель   Вилка   вид электрического соединения           | 08 电缆和插头   电气连接方式      | 08 Cabo   Plugue   Modo de Conexão Elétrica             |
| 09 RCD / GFCI                                               | 09 RCD / GFCI          | 09 RCD / GFCI                                           |
| 11 Давление воды                                            | 11 水压                  | 11 Pressão da água                                      |
| 12 Максимальное потребление воды (пар)                      | 12 最大水消耗 (蒸汽)          | 12 Max. consumo de água (vapor)                         |
| 13 Габариты камеры (ш x г x в)                              | 13 腔室尺寸 (宽 x 深 x 高)    | 13 Dimensão de cavidade (c x l x a)                     |
| 14 Максимальная загрузка                                    | 14 最大食物负荷              | 14 Max. capacidade de alimento                          |
| 15 Максимальная температура                                 | 15 最高温度                | 15 Max. temperatura                                     |
| 16 Класс защиты IP                                          | 16 IP保护等级              | 16 Grau de proteção IP                                  |



|    | English                   | Italiano                | Español                | Français                  | Deutsch                |
|----|---------------------------|-------------------------|------------------------|---------------------------|------------------------|
| 02 | Electrical connection     | Allacciamento elettrico | Conexión eléctrica     | Raccordement électrique   | Elektrischer Anschluss |
| 08 | Water connection          | Allacciamento idrico    | Conexión de agua       | Raccordement à l'eau      | Wasseranschluss        |
| 09 | Gas connection            | Allacciamento gas       | Conexión de gas        | Raccordement au gaz       | Gasanschluss           |
| 11 | Water drain               | Scarico acqua           | Desagüe del agua       | Evacuation                | Abflussrohr            |
| 12 | Smoke exhaust             | Scarico fumi            | Salida de humos        | Aspiration des fumées     | Abluftrohr             |
| 13 | Accessories connection    | Collegamento accessori  | Conexión de accesorios | Connexion des accessoires | Anschluss des Zubehörs |
| 30 | Combustion fumes          | Fumi di combustione     | Gases de combustión    | Fumées de combustion      | Abgasse                |
| 31 | Air inlet                 | Ingresso aria           | Entrada de aire        | Entrée d'air              | Lufteinlass            |
|    | Русский                   | 中文                      | Português              |                           |                        |
| 02 | Электрическое подключение | 电源连接                    | Conexão elétrica       |                           |                        |
| 08 | Подключение к воде        | 水连接                     | Conexão hídrica        |                           |                        |
| 09 | Подключение к газу        | 燃气连接                    | Conexão gás            |                           |                        |
| 11 | Выход воды                | 排水                      | Saída de água          |                           |                        |
| 12 | Выход газов               | 排烟                      | Saída de fumaça        |                           |                        |
| 13 | Подключение аксессуаров   | 配件连接                    | Conexão de acessórios  |                           |                        |
| 30 | Продукты горения          | 燃烧烟雾                    | Fumaça de combustão    |                           |                        |
| 31 | Воздухозаборник           | 空气入口                    | Entrada de ar          |                           |                        |



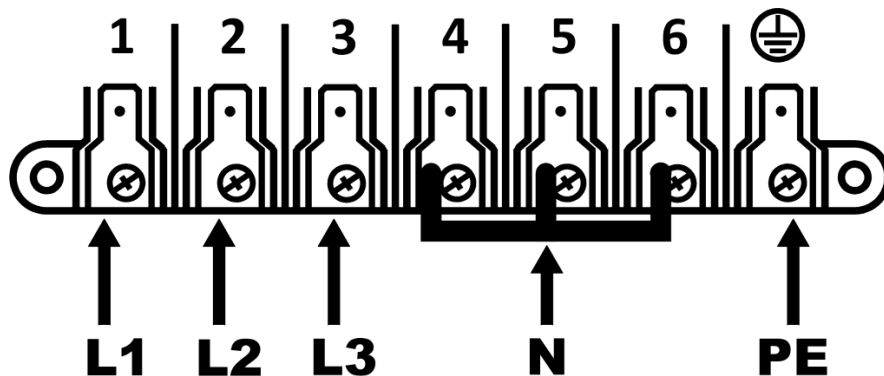


| Sigla | ITALIANO                    | ENGLISH              | FRANCAIS                        | ESPAÑOL                       | DEUTSCH                 |
|-------|-----------------------------|----------------------|---------------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| Y2    | POMPA                       | PUMP                 | POMPE                           | BOMBA                         | PUMPE                   |
| C1,C2 | CONDENSATORE                | MOTOR CAPACITOR      | CONDENSATEUR                    | CONDENSADOR                   | KONDENSATOR             |
| K2,K3 | TELERUTTORE                 | CONTACTOR            | TELEINTERRUPTEUR                | TELERRUPTOR                   | RELAIS                  |
| SL1   | SCHEDA POTENZA              | POWER CARD           | CARTE DE PUISSANCE              | TARJETA POTENCIA              | POWERPLATINE            |
| SL3   | SCHEDA POTENZA              | POWER CARD           | CARTE DE PUISSANCE              | TARJETA POTENCIA              | POWERPLATINE            |
| X1    | MORSETTIERA 6P+PE           | TERMINAL BLOCK 6P+PE | BORNIER 6P+PE                   | CONECTOR 6P+PE                | KLEMMLEISTE 6P+PE       |
| B1    | SONDA CAMERA                | TEMPERATURE PROBE    | SONDE DE CHAMBRE                | SONDA CAMARA                  | GARRAUMTEMPERATURFUHLER |
| B2    | MICRO INTERRUPTORE PORTA    | DOOR MICROSWITCH     | MICROINTERRUPTEUR DE PORTE      | MICROINTERRUPTOR PUERTA       | TURKONTAKTSCHALTER      |
| E2    | VENTOLA RAFFREDDAMENTO 230V | COOLING FAN 230V     | TURBINE DE REFROIDISSEMENT 230V | TURBINA DE REFRIGERACION 230V | LÜFTER 230V             |
| E3,E4 | ELEMENTO RISCALDANTE        | HEATING ELEMENT      | ELEMENT DE CHAUFFAGE            | RESISTENCIA DE CALEFACCION    | HEIZUNG                 |
| M1,M2 | MOTORE                      | MOTOR                | MOTEUR                          | MOTOR                         | MOTOR                   |
| S1    | TERMOSTATO SICUREZZA        | SAFETY THERMOSTAT    | THERMOSTAT DE SECURITE          | TERMOSTATO DE SEGURIDAD       | SICHERHEITS THERMOSTAT  |
| SL2   | SCHEDA CONTROLLO            | CONTROL BOARD        | CARTE DE CONTROLE               | TARJETA DE CONTROL            | KONTROLL PLATINE        |
| Y1    | ELETTROVALVOLA ACQUA        | WATER SOLENOID VALVE | ELECTROVANNE EAU                | ELECTROVALVULA                | ELEKTROVENTIL           |

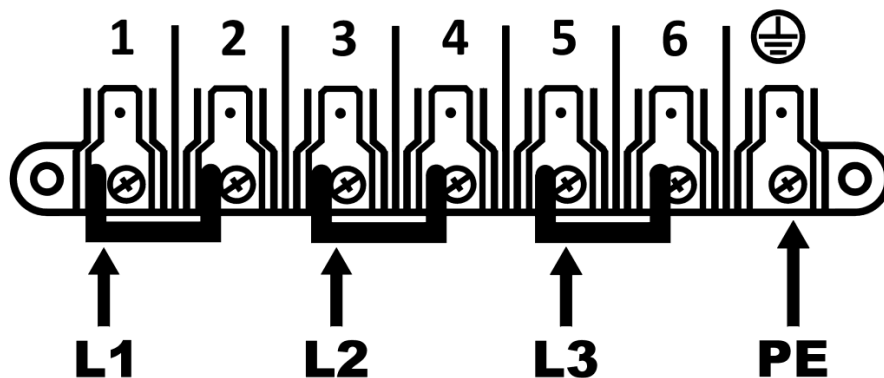
**ED1407A**

## POWER SUPPLY - CONNECTION DIAGRAM

**380 - 415V ~ 3PH + N + PE 50/60Hz**

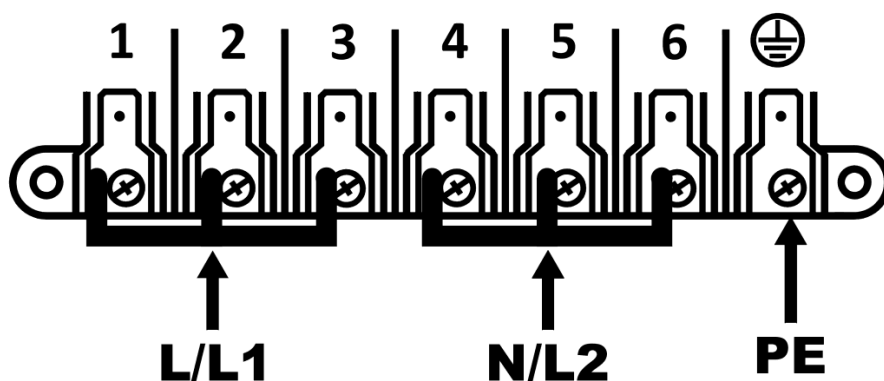


**220-240V ~ 3PH + PE 50/60Hz**



**220-240V ~ 1PH + N + PE 50/60Hz**

**220-240V ~ 2PH + PE 50/60Hz**



**USE ONLY COPPER WIRE**